ASIGNATURA DE MÁSTER:

LA TRANSMISIÓN DE LOS TEXTOS GRIEGOS Y LATINOS

Curso 2014/2015

(Código:24402955)

1.PRESENTACIÓN

Esta asignatura permite al estudiante el acceso a un ámbito de competencias y destrezas fundamentales para un Filólogo clásico, como son las relativas al conocimiento de la historia de los textos grecolatinos, conocimiento que es imprescindible para abordar la crítica de textos y el manejo y preparación de ediciones críticas.

La asignatura tiene por objeto ampliar y profundizar en un ámbito de la materia que proporciona un nivel especializado en relación al nivel de formación básica alcanzado en el Grado en Filología Clásica, así como una complementariedad con otras áreas de las Titulaciones humanísticas.
Los contenidos de la asignatura se vertebran en dos partes:
A) Formación en contenidos fundamentales, que constará de diversos temas articulados en cuatro Unidades Didácticas:

Unidad 1ª: Nociones básicas y métodos de análisis del proceso de transmisión, de los soportes escriturarios y de la historia de los textos.

Unidad 2ª: Principales etapas de la transmisión de los textos griegos desde la Antigüedad hasta hoy y su incidencia en la crítica de textos.

Unidad 3ª: Principales etapas de transmisión de los textos latinos desde la Antigüedad hasta nuestros días y su incidencia en la crítica de textos.

Unidad 4ª: Fundamentos de codicología y paleográfía de textos clásicos.

B) Prácticas sobre transmisión de textos: En esta parte el alumno aplicará las nociones teóricas aprendidas sobre diversos ejemplos prácticos que le propondrá el profesor con el fin de que realice un trabajo de la asignatura, para que aprenda a trabajar sobre testimonios grecolatinos reales y sea capaz de establecer el valor e importancia de los mismos para la historia de los textos.

2.CONTEXTUALIZACIÓN

La transmisión de los textos, junto con la crítica textual, proporcionan al estudiante las herramientas fundamentales para enfrentarse a las ediciones críticas, un terreno que complementa la formación lingüística y literaria que ha podido adquirir en sus estudios previos. Esta asignatura supone al acceso a un ámbito de competencias y destrezas fundamentales para un Filólogo clásico, y que se enmarcan plenamente dentro de las directrices generales del Máster, que está orientado a los siguientes fines: 1) profundización en los contenidos básicos del Grado en Filología Clásica, de manera especial en el campo literario y cultural; 2) acercamiento a áreas normalmente no tratadas en el nivel anterior; 3) visión de conjunto de la Filología Griega y Latina; 4) pervivencia en la tradición cultural.

3.REQUISITOS PREVIOS RECOMENDABLES

Requisitos obligatorios

Se considera preciso para esta asignatura, como para la mayoría del Programa, haber cursado previamente alguna Titulación filológica, porque esos estudios le habrán proporcionado la formación metodológica necesaria para encarar con provecho este Máster. No obstante, los estudiantes procedentes de otros estudios humanísticos, o incluso los provenientes de áreas más alejadas, podrán cursarlo si hacen el 'Módulo de Formación Básico", contemplado en el programa del Máster.

Requisitos recomendables

Se considera recomendable para esta asignatura la familiaridad con la Lectura y el Comentario de Textos, tareas primordiales en la labor filológica, así como con el contexto histórico en el que tiene lugar el proceso de transmisión de textos. De todas formas, entre las diversas actividades se prestará una atención especial a este cometido, de forma que al final se alcance esa formación textual pretendida.

Requisitos para los estudiantes procedentes de Titulaciones no filológicas

Para dar entrada a este tipo de estudiantes será preceptivo cursar previamente el “Módulo de Formación Básica” (30 créditos), de forma que consigan tener una visión clara de las grandes coordenadas del Mundo Clásico, tanto en el plano histórico y cultural en general como en el específicamente literario.

4.RESULTADOS DE APRENDIZAJE

Al final del curso el estudiante será capaz de alcanzar los siguientes objetivos de aprendizaje:

Conocimientos

1. Describir las principales etapas en la historia de los textos grecolatinos, desde la Antigüedad a nuestros días.
2. Identificar los factores culturales, históricos, sociales y políticos que han intervenido en el proceso de transmisión textual.
3. Reconocer las afinidades y diferencias entre la historia de los textos griegos y los latinos.
4. Describir los rasgos codicológicos y paleográficos fundamentales de un testimonio manuscrito griego o latino.
5. Localizar y manejar los instrumentos críticos tanto en la bibliografía tradicional como virtual.

Habilidades y destrezas

1. Interpretar adecuadamente los textos grecolatinos a la luz de la historia de su transmisión.
2. Integrar el proceso de transmisión en el conjunto de factores que influyen en el entendimiento de los textos.
3. Aplicar correctamente las técnicas de análisis codicológico y paleográfico a los textos grecolatinos.
4. Iniciarse en la investigación filológica sobre la historia de los textos grecolatinos.

Actitudes

1. Disposición a afrontar la lectura crítica de los textos grecolatinos teniendo en cuenta la influencia de la historia de la transmisión.
2. Disposición a comparar, contrastar y clasificar los fenómenos textuales desde la perspectiva de la historia del texto.
3. Inclinación a relacionar el proceso de selección de variantes y de fijación del texto con la historia de la transmisión.
4. Propensión a debatir la índole de las variantes que transmite la tradición y a concluir con argumentos específicos de la crítica de textos.

5.CONTENIDOS DE LA ASIGNATURA

DESCRIPCIÓN GENERAL

Los contenidos de la asignatura se vertebran en dos partes:

A) Formación en contenidos fundamentales, que constará de cuatro bloques temáticos organizados en forma de Unidades Didácticas que desarrollan los siguientes contenidos:

La primera Unidad “Nociones básicas y métodos de análisis del proceso de transmisión, de los soportes escriturarios y de la historia de los textos” tiene por objeto precisar los conceptos fundamentales relacionados con la transmisión textual aplicado a los textos antiguos grecolatinos, la identificación de las principales modalidades y tipología de formas de transmisión, así como la descripción de los soportes escriturarios comunes en el Mundo Antiguo, para terminar adentrándose en los métodos de análisis del proceso de transmisión y su repercusión en la génesis de errores textuales.

En el segundo Bloque (Unidad Segunda) “Principales etapas de la transmisión de los textos griegos desde la Antigüedad hasta la actualidad y su incidencia en la crítica de textos”, se introduce al estudiante en el conocimiento de los principales rasgos que caracterizan las fases más destacadas de la transmisión de textos griegos, empezando con la época arcaica, clásica y helenística, continuando por la época imperial romana y la época bizantina, abordándose en último lugar las peculiaridades de la tradición impresa.

La Tercera Unidad “Principales etapas de transmisión de los textos latinos desde la Antigüedad hasta nuestros días y su incidencia en la crítica de textos” se ocupa del mismo proceso en al ámbito latino, analizando las principales fases de la transmisión de desde la misma antigüedad, en época republicana e imperial, así como en la Edad Media, durante el Humanismo renacentista y la tradición incunable y postincunable y por último en época moderna.

La última unidad, la Cuarta Unidad, se centra en los “Fundamentos de codicología y paleografía de textos clásicos”, para suministrar al estudiante los conocimientos precisos para iniciarse en el análisis y aplicación de estas dos disciplinas, centrándose en el estudio del códice y su repercusión para la historia de los textos, para abordar a continuación los principales rasgos de la escritura antigua y las bases de la paleografía de textos griegos y latinos, ofreciendo por último una caracterización de los principales tipos de letras antiguos.

B) Prácticas sobre transmisión de textos: En esta parte el alumno aplicará las nociones teóricas aprendidas sobre diversos ejemplos prácticos que le propondrá el profesor a fin de que prepare un trabajo de la asignatura, para que aprenda a trabajar sobre testimonios grecolatinos reales y sea capaz de establecer el valor e importancia de los mismos para la historia de los textos.

RELEVANCIA DE LOS BLOQUES TEMÁTICOS

Los contenidos fundamentales se articulan en estos cuatro bloques temáticos:

La Unidad 1ª ofrece las bases conceptuales y las nociones básicas y métodos de análisis del proceso de transmisión, de los soportes escriturarios y de la historia de los textos. Se trata de un tema introductorio que proporciona las herramientas esenciales de la materia.

Las dos siguientes unidades proporcionan el núcleo formativo de la asignatura, y tienen por objeto esclarecer las principales etapas de la transmisión de los textos griegos (Unidad 2ª) y de los textos latinos (Unidad 3ª), que tienen elementos comunes pero también profundas diferencias.

Así, la Unidad 2ª se centra en las principales etapas de la transmisión de los textos griegos desde la Antigüedad hasta la actualidad y su incidencia en la crítica de textos, insistiendo en los principales hitos y su repercusión en la tradición de los textos del mundo griego.

La Unidad 3ª desarrolla las principales etapas de transmisión de los textos latinos desde la Antigüedad hasta nuestros días y su incidencia en la crítica de textos.

La Unidad 4ª, por último, proporciona las bases de dos disciplinas auxiliares de gran importancia para el entendimiento de la transmisión de textos antiguos, como son la ciencia que se ocupa del estudio externo de los códices (codicología) y la que se ocupa de las modalidades de escritura (paleografía), cuyo dominio es fundamental y de gran aplicación para el manejo de documentos antiguos y para la preparación de ediciones críticas.

PROGRAMA

A) Formación en contenidos fundamentales, que constará de diversos temas articulados en cuatro Unidades Didácticas:

Unidad 1ª: Nociones básicas y métodos de análisis del proceso de transmisión, de los soportes escriturarios y de la historia de los textos.

1. El concepto de transmisión textual aplicado a los textos antiguos grecolatinos.
2. Modalidades y tipología de formas de transmisión y factores que influyen en ella.
3. Principales soportes escriturarios en el Mundo Antiguo.
4. Métodos de análisis del proceso de transmisión y su repercusión en la génesis de errores textuales.

Unidad 2ª: Principales etapas de la transmisión de los textos griegos desde la Antigüedad hasta la actualidad y su incidencia en la crítica de textos.

1. Caracterización de la transmisión en época arcaica, clásica y helenística.
2. La transmisión en época imperial romana.
3. La época bizantina.
4. La tradición impresa.

Unidad 3ª: Principales etapas de transmisión de los textos latinos desde la Antigüedad hasta nuestros días y su incidencia en la crítica de textos.

1. La transmisión en época republicana e imperial.
2. La Edad Media.
3. El Humanismo renacentista y la tradición incunable y postincunable.
4. La transmisión en época moderna.

Unidad 4ª: Fundamentos de codicología y paleografía de textos clásicos.

1. El análisis del códice y su repercusión para la historia de los textos.
2. Principales rasgos de la escritura antigua
3. Bases de la paleografía de textos griegos y latinos.
4. Identificación de las principales tipos de letras.

6.EQUIPO DOCENTE

- ANTONIO MORENO HERNANDEZ

7.METODOLOGÍA

METODOLOGÍA

Esta asignatura será impartida sobre la base de dos elementos, complementarios en la metodología del aprendizaje. Primero, para el núcleo de los contenidos se utilizará material impreso disponible en el mercado editorial así como diversos materiales elaborados por el profesor y que estarán a disposición de los estudiantes en el curso virtual de la asignatura, y cuyos pormenores se recogen en apartado 6 de esta Guía. Segundo, para la parte del contacto directo con los estudiantes (ampliaciones bibliográficas, aclaración de puntos concretos del Programa, actividades individuales, o cualquier otro tipo de consulta o contacto) se recurrirá a la vía virtual, en la que los apartados del “Foro” y el “Correo” prestarán una ayuda inestimable.

La enseñanza de esta asignatura se llevará a cabo adaptando su contenido a las exigencias de la enseñanza a distancia por medios virtuales así como a los criterios del crédito ECTS, de manera que se orienta la materia desde la perspectiva del trabajo del alumno, ofreciéndole una adecuada planificación de su estudio.

Este trabajo del alumno, equivalente a 5 créditos ECTS, se vertebrará sobre la conjunción de dos componentes: uno teórico (el estudio de los temas fundamentales de las nociones y métodos de análisis del proceso de transmisión) y otro práctico (iniciación a las técnicas de análisis de la cronología, la procedencia y el soporte escriturario, a través de testimonios concretos).

La metodología de la asignatura contempla así mismo el seguimiento del trabajo del alumno, mediante la realización de un trabajo que acredite la evaluación continua del alumno.

Así mismo está previsto celebrar dos sesiones presenciales, de asistencia voluntaria, para complementar los contenidos virtuales.

PLAN DE TRABAJO DE LOS ALUMNOS.

El plan de trabajo de esta asignatura contempla la integración de los siguientes factores.

a) La carga de dedicación del estudiante en términos de créditos ECTS, que en esta asignatura es de 5 créditos (125 horas) repartidas en 16 semanas, correspondientes a un cuatrimestre.

b) Las actividades que debe realizar el estudiante, que en este caso se agrupan en torno a tres grandes ámbitos:

- Lectura y estudio de los materiales propuestos para cada bloque temático, programadas para 60 horas de trabajo.
- Actividades de participación en foros de debate, trabajo colaborativo, con un total de 40 horas.
- Preparación de un trabajo específico para la asignatura, programado para un total de 25 horas.

c) Los elementos críticos par la superación de la asignatura, que son dos: la elaboración de un breve trabajo y de la realización de un examen, que tendrá un cuestión teórica y una práctica.

8.BIBLIOGRAFÍA BÁSICA

Comentarios y anexos:

MATERIALES DE ESTUDIO, MEDIOS Y RECURSOS DE APOYO AL ESTUDIO

Bibliografía recomendada

- BERNABÉ, A., *Manual de crítica textual y edición de textos griegos*, Madrid 1992
- Cavallo, G., *Libros, editores y público en el Mundo Antiguo. Guia histórica y crítica* (vers. esp.), Madrid 1995.
- Morocho Gayo, G. *Estudios de Crítica textual (1979-1986)*, Universidad de Murcia, 2003.
- REYNOLDS, L. (ed.), *Texts and Transmission. A Survey of the Latin Classics*, Oxford 1990 (1983).
- REYNOLDS, L. D. - WILSON, N. G., *Copistas y filólogos*, trad. esp. Madrid 1986.

Lecturas obligatorias

a) Obras generales (Bloque temático 1):

- Reeve, M.D., “La erudición clásica”, *Introducción al humanismo renacentista*, J. Kraye (ed.), Madrid, 1998 (= Cambridge, 1996).
- REYNOLDS, L. D. - WILSON, N. G., *Copistas y filólogos*, trad. esp. Madrid 1986.

b) Para la transmisión de los textos griegos (bloque temático 2):

- Capítulo “La transmisión”, BERNABÉ, A., *Manual de crítica textual y edición de textos griegos*, Madrid 1992, pp. 9-46.

- Capítulos “La transmisión de textos y la crítica textual en la antigüedad” y “La

transmisión de textos en Bizancio", G. Morocho Gayo, *Estudios de Crítica textual (1979-1986)*, Universidad de Murcia, 2003. pp. 5-32 y 33-61.

c) Para la transmisión de los textos latinos (bloque temático 3):
- Introducción a REYNOLDS, L. (ed.), *Texts and Transmission. A Survey of the Latin Classics*, Oxford 1990 (1983), pp. XII-XLIIII.

- Capítulo, "La transmisión de textos", de ROUSE, R.H, en R. Jenkyns (ed.), *El legado de Roma: una nueva valoración* (vers. esp.), Barcelona 1995, pp. 43-61.

d) Sobre Paleografía y codicología (bloque temático 4):
- Bravo Garcia, A., "La paleografía griega hoy" en A. Martínez Díez (ed.), Orientaciones metodológicas. 1. Actualización científica en Filología griega, Madrid, ICEUM, 1984, pp. 1-64. 39)
- Bravo García, A., "Una ojeada a la codicología griega", en A. Martínez Díez (ed.), Orientaciones metodológicas. 1. Actualización científica en Filología griega, Madrid, ICEUM, 1984, pp . 65-79.
- NÚÑEZ CONTRERAS, L.: Manual de Paleografía. Fundamentos e Historia de la escritura latina hasta el siglo VIII, Madrid, Cátedra, 1984.

9.BIBLIOGRAFÍA COMPLEMENTARIA

Comentarios y anexos:
Blecua, A., *Manual de crítica textual*, Madrid, 1983 (reimp. 1990).
Chiesa, P.-Castaldi, L. (edd.), *La trasmissione dei testi latini del Medioevo. Mediaeval Latin Texts and their Transmission. Te.Tra. 1* y 2 Florencia 2004.
Dain, A., *Les manuscrits*, Paris, 1975 (reimp. 1997).
Escolar, H., *Historia de las bibliotecas*, Madrid, 1993.
Holtz, L., "La transmission des classiques latins: de l'Antiquité tardive à l'époque carolingienne", *Itinerari dei testi antichi*, O. Pecere (ed.), Roma, 1991, pp. 85-104.
Pfeiffer, R., *Historia de la Filología Clásica*, vol. 1. *Desde los comienzos hasta el final de la época helenística*; vol. 2. *De 1300 a 1850*, Madrid, 1981 (= Oxford, 1968 y 1976).
Sabbadini, R., *Le scoperte dei codici latini e greci ne' secoli XIV e XV*, Firenze, 1905.
Sabbadini, R., *Le scoperte dei codici latini e greci ne' secoli XIV e XV. Nuove ricerche*, Firenze, 1915.
Kenney, E. J., The classical Text. Aspects of Editing in the Age of the printed Book, Berkeley-Los Angeles-London, 1974.
Pasquali, G., *Storia della tradizione e critica del testo*, Firenze, 19522 (reimp. 1988).
Pérez Priego, M. Á., *Introducción general a la edición del texto literario*, Madrid 2001.
PRETE, S., *Observations on the History of Textual Criticism in the Medieval and Renaissance Periods*, Collegeville 1971
ZETZEL, J., *Latin Textual Criticism in Antiquity*, Salem 1984 (=New York 1981).

10.RECURSOS DE APOYO AL ESTUDIO

Otros recursos de apoyo

Curso virtual

La asignatura contará con un curso virtual dentro de la plataforma de la UNED que contará con herramientas para facilitar el seguimiento de la materia, la discusión y el trabajo colaborativo a través de los foros y la profundización en los contenidos mediante información complementaria disponible en la red.

Videoconferencia

Se arbitrará el uso de la videoconferencia a través de la red de Centros Asociados de la UNED cuando así lo requieran los estudiantes de alguna localidad.

Otros

Será posible la organización de alguna sesión de trabajo presencial para un grupo de estudiantes.
Así mismo los estudiantes dispondrán de atención telefónica o por correo postal si así lo precisaran.

Software para prácticas

Se facilitará el acceso a recursos virtuales relacionados con la transmisión y crítica de textos grecolatinos.

11.TUTORIZACIÓN Y SEGUIMIENTO

Profesor-Tutor

La tutorización de esta asignatura correrá a cargo del Profesor responsable de la misma.

Horario de atención al alumno

Antonio Moreno Hernández

Días de la semana: lunes, 10-14 h.; miércoles, 10-14 h., 16-20 h.

Medios de contacto

Correo electrónico: anmoreno@flog.uned.es

Dirección postal: Facultad de Filología, Paseo de la Senda del Rey 7, 28040 Madrid

Teléfono: 913986885

12.EVALUACIÓN DE LOS APRENDIZAJES

EVALUACIÓN DE LOS APRENDIZAJES.

Pruebas Presenciales

Esta asignatura exige la superación de una Prueba Presencial (examen), que representará el 60% de la calificación final, y que constará de dos partes:

a) Una teórica, en la cual se habrá de responder a cinco preguntas de respuesta breve, sobre las cuestiones abordadas en los cuatro bloques temáticos; entre las cuales el alumno deberá responder a tres.

b) Una práctica, que implicará la aplicación de los contenidos estudiados a un caso práctico.

El lugar y la fecha de esta Prueba se comunicarán debidamente a los estudiantes.

Trabajos

El estudiante tendrá que realizar un breve trabajo sobre un tema de los que se le proponga entre las actividades de evaluación que se le propongan, con una dedicación de

25 horas lectivas. El trabajo tendrá una valoración del 30% de la calificación final.

Otros criterios

La evaluación de esta asignatura tendrá en cuenta la labor de seguimiento y de intervención en el curso por parte de los alumnos: intervención en los foros y grupos de debate, trabajo colaborativo, etc. … Con un valor sobre la calificación global de un 10%.

13.COLABORADORES DOCENTES

- DAVID PANIAGUA AGUILAR